



ARANGUREN IBARREKO UDALAREN INFORMAZIO-BULETINA

BERDINTASUN ZERBITZUA

www.aranguren.es



**DISFRUTA
EL PLACER**
DE QUERER LO MISMO

GAUZA BERA NAHI IZATEAREN
**PLAZERAZ
GOZATU**

INFORMAZIO GEHIAGO

- 2. OR → JAIETAKO SENTSIBILIZAZIO KANPAINIA
- 4. OR → "GAUZA BERA NAHI IZATEAREN PLAZERAZ GOZATU" KANPAINIAKO EDALONTZI BERRERABILGARRIAK
- 6. OR → PUNTU MOREA ZERBITZUA
- 8. OR → VIII. SAN FERMIN TXAPELKETA, EMAKUMEZKOEN ESKUPILOTA PARTIDA
- 10. OR → AHOLKULARITZA JURIDIKOKO ZERBITZUA
- 12. OR → INTERESGARRIA IZAN DAITEKE...

Subvenciona / Diruz laguntzen du:

Gobierno
de Navarra  Nafarroako
Gobernua



Instituto
Navarro
para la Igualdad



Nafarroako
Berdintasunerako
Institutua



PACTOS POR LOS
CUIDADOS EN NAVARRA
ZAINKETEN ALDEKO
ITUNAK NAFARROAN

JAIETAKO SENTSIBILIZAZIO KANPAINIA

Gure udalerriko herrien jaiak hurbiltzen ari dira, hau da, Aranguren Ibarrekoak, Mutiloako jaietatik hasita. Ekainaren 17an, asteazkena, 20:00etan, txupinazoa botako da, festen hasiera markatuko duena.



“Gauza bera nahi izatearen plazeraz gozatu”, Aranguren Ibarreko jaietan Udaleko Berdintasun Arloak ezarriko duen sentsibilizazio kanpaina

Aranguren Ibarreko Udaletik, aurten ere, bat egiten dugu Nafarroako Gobernuaren sentsibilizazio kanpainarekin, Nafarroako Berdintasunerako Institutuaren bidez: “Jaietan, planik onena errespetua da beti”, herriko festen testuinguruan garatzen dena. Aurten, aurrekoaren ildotik, Nafarroako Gobernuak lau sail elkarlanean aritu dira kanpaina hau garatzeko, eragin handiagoa izan dezan, bai hainbat espaziotan zabaldu delako, bai urte osoan ikusgai egon delako: Nafarroako Berdintasunerako Institutuak (NABI), Nafarroako Osasun Publikoaren eta Lan Osasunaren Institutuak (NOPLOI), Nafarroako Gazteriaren Institutuak (NGI) eta Hezkuntza Departamentuak, indarrak batu dituzte, **indarkeria sexistak prebenitzeko eta espazio eta harreman guztietan tratu onak sustatzeko**. Sail bakoitzak bere esparruan zabalduko du kanpaina urte honetan zehar, eta egoera desberdinetara egokitu ahal izango du. Era berean, Nafarroako hainbat toki entitatek, Aranguren Ibarreko Udalak kasu, helburu komun horren alde lan egiteko kanpainarekin bat egiten dugu.

“GAUZA BERA NAHI IZATEAREN PLAZERAZ GOZATU” kanpaina honen leloa da, eta **elkarren arteko adostasunean** eta jaietan desioaren eta harremanen ideia birplanteatzean arreta jartzen du. Esaldiak ideia xume



baina indartsu batekin jolasten du: benetako plazerra ez da tematzea, konkistatzea edo “mugak gainditzea”, baizik eta **bi pertsonak gauza bera nahi izatea, aldi berean eta modu librean**. Hau da, elkarren arteko errespetua harremanetan plazerraren parte delako ikuspegia sustatu nahi du.

Era berean, kanpaina honek gizarte osoari dei egiten dio jardun dezan, arazo honekin amaitzea guztion ardura dela kontzientziazteko sustatuz. Tratu onak eredutzat hartuta soilik eraiki ahal izango da indarkeriarik gabeko gizarte justu bat.

Kanpaina honetan parte hartzeko, **esku gorriaren pina** jar dezakezu, jaietan emakumeen aurkako indarkeria gaitzesteko sinbolo gisa.

JAIETAKO KANPAINAREN BARNE EGITEN DIREN BESTE EKINTZA BATZUK

- Iaz Puntu Morearen zerbitzurako onartu ziren arreta egunak eta ordutegia zabaldu dira. Puntu Morea: Udalak emandako kanpainari eta material banaketari buruzko informazio gunea, eraso sexisten prebentzioaz sentsibilizatzeraz bideratua.
- Jaiekin lotutako jardueren udal-kontratazioan jardunbide egokien dekalogo bat sartzea, jardunean emakumeen eta gizonen arteko berdintasun-printzipioa errespetatzeko hartutako konpromisoa kontuan hartuta.
- Eraso sexista bat ikusi edo jasoz gero, jarduteko protokoloa zabaltzea.
- Prebentzio-materiala banatzea Mutiloako taberna, farmazia, aisialdi-gune, gazte-gunean...
- Sentsibilizazio kanpainaren zabalkundea, tokiko komunikabideen bitartez: berdintasun buletina, Aranguren TB, sare sozialak eta Udalaren web orria.
- Esku gorria jarri dute udaletxean, eraso sexisten aurkako ikurra eta “Jaiak errespetutik eta berdintasunean bizi” pankarta.
- Jaietan zehar, **jai-eremuetan eraso sexistak prebenitzeko eta horiei arreta emateko Udal Protokoloa aktibatzea**, indarkeria sexistako egoeren aurrean Udalak erantzuteko esparru gisa.

“GAUZA BERA NAHI IZATEAREN PLAZERAZ GOZATU” KANPAINIAKO EDALONTZI BERRERABILGARRIAK

Berritasun gisa, aurrean gazte eremuko edalontzi berrerabilgarriek “Gauza bera nahi izatearen plazerraz gozatu” kanpainaren zigilua eta eraso sexisten aurrean jarduteko protokoloari buruzko informazio zuzena izango dute.

Proposamena **Aranguren Ibarreko Gazte Elkartearekin**, Gaztearekin, elkarlanean sortu da, eta Udaleko Gazteria eta Ingurumen zerbitzuekin koordinatuta garatu da. Hala, ekimen honen bidez, Udalak jaietan erabilera handia duen eguneroko elementu bat probestu nahi du, **sentsibilizazio-mezuak zabaltzeko eta gazteei informazio erabilgarria helarazteko.**



“Gauza bera nahi izatearen plazerraz gozatu”

Edalontziek Nafarroako Gobernuaren **“Gauza bera nahi izatearen plazerraz gozatu / Disfruta el placer de querer lo mismo”** kanpainaren irudia eta mezuak izango dituzte beren diseinuan, **oniritziaren eta harremanen errespetuaren garrantzian zentratuta.**

Gainera, edalontziek QR kode bat izango dute, eraso sexisten aurrean jarduteko protokolora zuzenean sartu ahal izateko.



Jai-eremu segurua, berdintasunekoak eta indarkeria sexistarik gabekoak ♥



**Lankidetzaz
Gaztearekin**

Gaztearen Aranguren Ibarreko Gazte Elkartearekin lankidetzan burutu den ekimen honek, Aranguren Ibarreko gazteek jai-eremu seguruagoak, berdinkoak eta indarkeria sexistarik gabekoak **eraikitzeko duten sentsibilizazio eta konpromisoa islatzen du.**



**Koordinazioa
eta jarduketa**

Ildo horretan, jaietan zehar ere, **gazte eremua eta Puntu Morea etengabe koordinatuko dira**, gerta daitezkeen eraso sexistei erantzuteko. Gainera, aurreikusitako neurrien artean, erasoren bat gertatuz gero, gazte eremuko musika geldiaraziko da, horrelako jokabideen aurrean salaketa eta gaitzespen kolektiboaren erakusgarri.



**Ingurumenarekiko
konpromisua**

Berdintasun Saitetik edalontzi berrerabilgarriak bultzatzeak **ingurumenarekiko konpromisuzko ekintza** argia suposatzen duela nabarmendu nahi dugu, eta, aldi berean, errespetuaren, erantzukidetasunaren eta berdintasuneko bizikidetzaren balioak ikusarazteko aukera ematen duela, jasangarritasunaren eta gizarte-sentsibilizazioaren arteko sinergiak sortuz.



**Eraso sexisten
aurrean
jarduteko
protokoloa**

Eraso sexistarik gabeko festen alde

Eraso sexisten aurrean jarduteko protokoloa

1. Babestu erasotua eta errespetatu bere iritzia eta nahia.
2. Intimitatea bermatu eta gorde konfidentzialtasuna.
3. Koordinatu eta identifikatu erasotzailea.

Erasoia jasan baduzu:

Eskatu laguntza zurekin daudenei edo barran dagoen pertsonari. Bakarrik bazaude eta behar baduzu, deitu 112ra.

Beste pertsona batzuk:

Gerturatu, entzun, lagundu eta galdetu laguntzarik nahi duen.



Bai

Ez

Lagundu. Berehala behar du laguntza?

Bai

Deitu 112ra. Egon berarekin haiek heldu eta erasotzailea identifikatu arte.

Ez

Galdetu salaketa jarri nahi duen.

Bai

Deitu 112ra. Bortxaketa izan bada, esan arropaz ez aldatzeko eta ez garbitzeko. Aho boetxaketa izan bada, ez edateko eta ez jateko, frogak ez daitezen desagertu.

Ez

112ra deitzen badu, ofiziozko salaketa jarriko dute. Eskaini gizarte zerbitzuaren telefonoa 948 15 13 82 baliabideei buruz informatzeko (psikologoa, abokatua...).

Ez daki

Aipatu ezazu kontuz ibiltzeko, frogak ez daitezen desagertu. Eskaini gizarte zerbitzuaren telefonoa 948 15 13 82 baliabideei buruz informatzeko (psikologoa, abokatua...).

PUNTU MOREAK ARRETA ETA LAGUNTZA ESKAINTZEN DITU GAZTE-EREMUA ZABALIK DAGOEN ORDUTEGI GUZTIAN ZEHAR

Jaietan **indarkeria matxista edota eraso sexistak prebenitzeko, antzemateko eta erantzuteko** Udaleko berdintasun sailak bultzatutako gunea edo zerbitzua da **Puntu Morea**.

Gizarte osoa indarkeria matxistaren aurka-ko borrokan inplikatzeko, eta emakumeen aurkako indarkeria kasu baten aurrean zuzen jokatzeko beharrezko informazioa era masiboan zabaltzeko tresna bat da.



Esku-hartzea **biktiman ar-daztutako ikuspegi batetik** garatzen da, akonpainamendu psikosozialean, autonomia personalarekiko errespetuan eta birbiktimizazio ezan oinarritua, eta salaketa jarri nahi duen ala ez biktimak berak libreki eta informatuta erabakitzea bermatzen da.

Esandakoari jarraiki, Puntu Moreako langileek:



Dauden aukeren berri ematen dute



Laguntza eta akonpainamendua eskaintzen dute



Osasun, gizarte, polizia eta lege baliabideak azaltzen dituzte



Ez dute salaketarik jartzeko presiorik egiten, une horretan egin nahi ez bada



Beraz, jarduera profesionalak praktika hertsatzaileak saihesten ditu, eta biktimak salaketari buruz erabakitzeko duen gaitasuna sustatzen du, bere denborak, beharrak eta segurtasun-pertzepzioa errespetatuz.



Aurten, **Puntu Moreak arre-ta-ordutegia zabaldu du**, eta Gazte Gunearen funtzionamendu-ordutegi osoan eskainiko du zerbitzua:

17, asteazkena
22:00etatik
05:00etara

18, osteguna
22:00etatik
05:00etara

19, ostirala
22:00etatik
06:00etara

20, larunbata
22:00etatik
06:00etara



Puntu Morea "Eraso sexistarik gabeko jaien alde" kanpainaren barruan kokatzen da, **Berdintasunerako I. Ekintza Planaren** testuinguruan.

Jaietan eraso sexistak prebenitzeko glosario irisgarria

Hiztegi honek genero indarkeriarekin lotutako hitzak ditu. Hitzen definizioak irakurketa errazean daude.

Irakurketa erraza idazteko modu bat da, erraz ulertzen dena.



Abusu sexuala.

Norbaitek zurekin kontaktu sexual bat zuenean zure baimenik gabe, baina biolentzia edo mehatxurik gabe. Askatasun Sexualaren Legearen aurretik abusu sexuala eta sexu-erasoa bereizten zituzten legeek. Orain, Legeak, dena eraso sexuala dela dio.

Sexu-erasoa.

Sexu moduko ekintza bat da pertsona batek beste bati egiten diona honen baimenik gabe. Adibidez: norbaitek, beste bati, baimenik gabe gorputza ukitzen dionean.

Generozko ziberbiolentzia.

Interneten, emakumeen aurka, gauzatzen den biolentzia da. Adibidez: mehatxuak, xantaiak, irainak.

Adostasuna.

Beste pertsona bati zure baimena ematea zerbait egiteko.

Grooming.

Heldu batek adin txikiko batekin harremanetan jartzea, zeozer sexuala lortzeko. Adibidez: argazki intimoak bidaltzea.

Berbiktimizazioa.

Biktima batek mediku, polizia, abokatu eta epaileei jasan duen eraso kontatu behar dienean sufritzen duen mina da. Pertsona hauek ez diote minik egin nahi biktimari baina mina egiten diote, batez ere psikologikoa. Mina txikiagoa da:

- Hobe tratatzen zaionean.
- Aldi gutxiago hitz egin behar badu abokatu eta epaileekin.

Sumisio kimikoa.

Gizon batek emakume bati egiten dion sexu-eraso bat da. Emakumea ez da ohartzen gizonak ezer egitea ekiditen duen substantzia bat eman diolako.

Indarkeria matxistaren bizirauleak.

Indarkeria matxista egoera batetik atera diren emakume eta haurrak dira.



Irakurketa erraza

Bibliografia: [“Diccionario de violencia cero”](#)
(Plena inclusión Castilla y León, 2023)



VIII. SAN FERMÍN TXAPELKETA

EMAKUMEZKOEN ESKUPILOTA PARTIDA



EGUNA ETA ORDUA

Ekainak 12 ostirala, arratsaldeko 19:00etatik aurrera.



LEKUA

Aranguren Ibarreko udal kiroldegiko frontoia.



SARRERA

Doakoa lekua agortu arte.



EGITARAUA

- Etorkizun oparoa duten emakumezko gazteen topaketa.
- Emakumezkoen esku-pilota partida profesionala.
- Pilotalekuan palan jokatzeko zuten Ibarreko emakumeei omenaldia.
- Girotzea trikitixa eta panderoarekin, Irulegi trikitixa eskolaren eskutik.

→ Emakumeen parte-hartzea sustatzeko asmoz, hirugarren urtez jarraian, VIII. San Fermin Txapelketari dagokion emakumezkoen esku-pilota partida profesional bat antolatuta da.

→ Emakumeen esku-pilota partidaren aurretik, ikusleek modalitate horretako etorkizun oparoko gazteak protagonista izango dituen atariko partida bat ikusteko aukera izango dute. Bikoteka jokatu dute herriko kantxan. Hasierako partida hau jardunaldi nagusiaren aurrekaria izango da, eta emakumezkoen esku-pilotako oinarrizko lana eta belaunaldi-aldaketa balioetsiko ditu, kirol honetan bidea egiten hasi diren pilotari berriei ikusgarritasuna emanaz.

→ Horrez gain, egunean zehar frontoian palan jokatzeko zuten Ibarreko emakumeei omenaldia egingo zaie, kirol eremu horretan bidea ireki zutenen ibilbidea ikusarazi eta aitortzeko asmoz. Aitorpen honen bidez, haien ahalegina, parte-hartzea eta garrantzia nabarmendu nahi dira, gaur egun emakume belaunaldi berriek garatzen eta kirolean presentzia irabazten jarraitu ahal izan dezaten.

→ Era honetan, programazioak goi mailako lehiaketa, oinarrizko kirolaren babesa eta Ibarreko kirol historiaren parte izan ziren emakumeen errekonozimendua uztartuko ditu, emakumeen esperientzia, talentua eta etorkizuna pilotalekuan bilduko dituen elkargune batean.

→ Jarduera honen bidez, tradizioz maskulinizatuak izan diren hainbat diziplinatan, hala nola pilotan, emakumeen parte-hartzea sustatu nahi dugu, emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorra sustatuz eta emakumeek presentzia, aintzatespena eta ikuspen publikoa izango duten espazioak sortuz. Emakume pilotarien parte-hartzeak estereotipoak hausten ditu, neskatoen eta gazteen parte-hartzea sustatzen du, eta emakumeen presentzia normalizatzen laguntzen du gizarte- eta kultura-bizitzako eremu guztietan.

→ Labur esanda, berdintasuna, parte-hartzea eta emakumeek kirolean duten ikusgarritasuna sustatzen duten ekimenen alde egiten jarraitzen dugu berdintasunaren arloan, gune publikoetan eta kirol-guneetan emakumeak egotea gizarte bidezkoago eta ekitatibo baterantz aurrera egiteko modua ere badela ulertuta.



EMAKUMEZKOEN ESKU PILOTA ONENA
LA MEJOR PELOTAMANO FEMENINA



VIII. SAN FERMIN TORNEOA | VIII. TORNEO SAN FERMIN



VALLE DE ARANGUREN GO IBARRA



EKAINAK 12
12 DE JUNIO



19:00



POLIKIROLDEGIKO FRONTOIAN (MUTILOA)
FRONTÓN DEL POLIDEPORTIVO (MUTILVA)

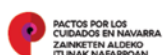
PROMESAK PROMESAS

SOTIL-CRESPO
IRAZOKI-GOMEZ

ELITE

ALDAI-CAPELLAN
SAGARDUI-OSES

Babeslea /Patrocinador: Diruz laguntzen du / Subvenciona :



EMAKUME ETA FAMILIENTZAKO AHOALKULARITZA JURIDIKOKO ZERBITZUA



Emakumeentzako eta familientzako aholkularitza juridikoko zerbitzua Aranguren Ibarreko Udalaren zerbitzu propioa da, eta dohainik ematen ditu familia-gaiei buruzko informazioa eta aholkularitza (banantzeak, dibortzioak, izatezko bikoteak, ezkontzaren araubide ekonomikoa), lan-gaiei buruzkoak (amatasun- eta aitatasun-baimenak, edoskitze-baimenak, zaintzagaritako eszedentziak eta baimenak, kaleratzeak), gizarte-segurantzaren prestazioak (alarguntza-prestazioak, zurtzasuna), testamentu-xedapenak, **emakumeen aurkako indarkeriari** buruzko gaiak (salaketak, urruntze-aginduak)...



HARRERA EMATEKO ORDUTEGIA:

Astelehenero, 10:00etatik 13:00etara, Aranguren Ibarreko Udaletxeko bigarren solairuan (Mutiloa plaza z/g). Informazio gehiagorako eta/edo hitzordua erreserbatzeko: Oinarrizko Gizarte Zerbitzua. Telefonoa: 948 15 13 82.

EMAKUMEAREN AURKAKO BIOLENTZIAREN AURREKO BALIABIDEAK



GENERO INDARKERIA EGOEREI ERANTZUTEKO ZERBITZUAK

INFORMAZIOA 📞 016 - 24 Ordu egunean (ez du uzten arrastorik fakturan)

LARRIALDIAK 📞 112

GIZARTE ZERBITZUAK 📞 948 15 13 82 / As-Or 9:00-14:00

UDALTZAINGOAK (Txiki, VIOGENeko arduraduna) 📞 628 37 49 84 / As-Ig 7:00-22:30

OSASUN ETXEA (Gizarte Langilea) 📞 948 24 91 05 / As-Or 8:00-15:00

BERDINTASUN ZERBITZUA 📞 948 15 13 82 / As-Or 9:00-14:00

EMAKUME ETA FAMILIARENTZAKO ZERBITZU JURIDIKOA 📞 948 15 13 82 / As-Or 10:00-13:00

GAZTEENTZAKO AHOALKULARITZA PSIKOLOGIKOA (14-35 urte bitarteko erroldatuak)

📞 948 23 75 58 / 689 808 732

GENERO-INDARKERIAREN ARRETA INTEGRALERAKO IPARREKO TALDEA (EAIV) 📞 848 46 38 50

DELITUEN BIKTIMENTZAKO LAGUNTZA 📞 848 42 33 76 - 848 42 13 87 - 848 42 76 71

GENERO-INDARKERIAREN BIKTIMA DIREN EMAKUMEEI DOAKO LAGUNTZA JURIDIKOA EMATEKO ZERBITZUA (SAM) 📞 948 00 49 52 - 948 00 49 53

SEXU-INDARKERIETARAKO ARRETA INTEGRALERAKO ZENTROA (SIAIZ) 📞 848 46 39 99



**DISFRUTA
EL PLACER**
DE QUERER LO MISMO

GAUZA BERA NAHI IZATEAREN
**PLAZERAZ
GOZATU**

**En Mutilva, el mejor plan
sigue siendo el respeto
Mutiloan, planik onena
errespetua da beti**

#RespetarEsElPlan
#ErrespetuaDaPlana



CAST



EUS



NAVARRA † NAFARROA
Una forma de funcionar | Our own way | Gauzak egiteko dugun modua



INTERESGARRIA IZAN DAITEKE...

01

Emakumeen aurkako indarkeriari buruzko glosarioa. Irakurketa errazeko bertsioa (Genero Indarkeriaren aurkako Gobernu Ordezkaritza 2022)

<https://violenciagenero.igualdad.gob.es/wp-content/uploads/glosariolf.pdf>

02

Emakumeen aurkako indarkeria. Zuretzako gida bat

<https://inai.navarra.es/documents/42472578/54468162/>

[Violencia+Contra+Las+Mujeres.+Gu%C3%ADA+Para+Ti.pdf/3eb4fbc3-535f-1369-b225-b9fd3d581a50](https://inai.navarra.es/documents/42472578/54468162/Violencia+Contra+Las+Mujeres.+Gu%C3%ADA+Para+Ti.pdf/3eb4fbc3-535f-1369-b225-b9fd3d581a50)

03

Irakurketa errazeko dokumentuetan hizkuntza ez-sexista aplikatzeko gida (Red Adapta Plena Inclusión Madrid, 2023)

<https://plenainclusionmadrid.org/wp-content/uploads/2023/03/Lenguaje-no-sexista.pdf>

04

Nafarroako toki entitateen berdintasun politika planifikatzeko ibilbidea (NABI, 2025)

<https://inai.navarra.es/documents/42472578/52645589/ItinerarioInteractivoWebCast.pdf>

05

NABI dokumentazio zentruko argitalpenak

<https://inai.navarra.es/eu/centro-de-documentacion/buscador>

06

Berdintasun ministerioko dokumentazio zentrua

<https://www.inmujeres.gob.es/CentroDoc/Home.htm>

07

¿IPES Fundazioa ezagutzen duzu? ¿Eta bere liburutegia?

<https://fundacionipes.org>

08

AHOLKULARITZA ZERBITZUA eNpresa berdintasun planak egiteko (NABI –Nafarroako Gobernua)

<https://inai.navarra.es/eu/web/inai/gaiak/enpresak-eta-erakundeak/berdintasun-planen-elaborazioa>



Berdintasun Arloko buletina posta elektronikoz jaso nahi baduzu, eskatu helbide honetan:
igualdad@aranguren.es

Udalaren webgunean ere lortu daiteke:
www.aranguren.es/eu/zerbitzuak/berdintasuna/

BERDINTASUN ZERBITZUA - Aranguren Ibarreko Udala

Mutiloa Plaza, z/g 2. solairua - Mutiloa

Astehenetik ostiralera - 9:00-14:00 | Tel. 948 15 13 82 | igualdad@aranguren.es